## GCSE <br> PANJABI

## Foundation Tier Paper 3 Reading

Specimen 2019 Morning Time allowed: 45 minutes

## You will need no other materials.

## Instructions

- Use black ink or black ball-point pen.
- Fill in the boxes at the bottom of this page.
- Answer all questions.
- You must answer all the questions in the spaces provided. Do not write on blank pages.
- In Section A, answer the questions in English. In Section B, answer the questions in Panjabi. In Section C, translate the passage into English.
- Do all rough work in this answer book. Cross through any work you do not want to be marked.


## Information

- The marks for questions are shown in brackets.
- The maximum mark for this paper is 60 .
- You must not use a dictionary.

Please write clearly, in block capitals, to allow character computer recognition.
Centre number $\square$ Candidate number $\square$
Surname $\square$
Forename(s) $\square$

Candidate signature $\qquad$

\section*{| 0 | 1 | Tweets about sport |
| :--- | :--- | :--- |}

Your Panjabi exchange partner has posted a tweet about sport on Twitter. Read some of his followers' replies.

This source has been removed due to third-party copyright restrictions.

What are his followers' views on sport?
For a positive view, write $\mathbf{P}$.
For a negative view, write $\mathbf{N}$.
For a positive and a negative view, write $\mathbf{P} / \mathbf{N}$.

| $\mathbf{0}$ | $\mathbf{1}$ | $\mathbf{1}$ | Sukhwinder |
| :--- | :--- | :--- | :--- |



| $\mathbf{0}$ | $\mathbf{1}$ | $\mathbf{2}$ Ravi |
| :--- | :--- | :--- |



| $\mathbf{0}$ | $\mathbf{1}$ | $\mathbf{3}$ Kulwinder |
| :--- | :--- | :--- | $\square$


\section*{| 0 | 2 |
| :--- | :--- | Holidays in India}

Your parents are browsing the Internet for a family holiday to India. They show you a blog they have found about popular holiday destinations in India.







Where would you choose to go if you enjoyed the following?
Write the number of the correct destination in each box.

| $\mathbf{0}$ | $\mathbf{2}$ | $\mathbf{1}$ Religious places |
| :--- | :--- | :--- | :--- |



| $\mathbf{0}$ | 2 | 2 |
| :--- | :--- | :--- | $\square$


| $\mathbf{0}$ | $\mathbf{2}$ | $\mathbf{3}$ Eating nice vegetarian food |
| :--- | :--- | :--- | :--- | $\square$


| $\mathbf{0}$ | $\mathbf{2}$ | $\mathbf{4}$ | $\mathbf{4}$ |
| :--- | :--- | :--- | :--- | $\square$


\section*{| 0 | 3 |
| :--- | :--- |}

Read this extract from the anecdote 'Bhai Bale Wali Janam Sakhi'.


घिल्欠 मिँध टिभ्भा।

Which two statements are true? Write the correct letters in the boxes.

| A | Baba Nanak Ji did not like school at all. |
| :---: | :--- |
| B | Baba Nanak Ji found maths very hard. |
| C | Baba Nanak Ji learnt the Panjabi alphabet on the first day. |
| D | Baba Nanak Ji's teacher was not surprised at all. |
| E | Baba Nanak Ji started school at the age of seven. |



\section*{| 0 | 4 |
| :--- | :--- | Mobile technology}

A newspaper has published the results of an online survey about the use of mobile phones in the Panjab. Read the summary of the results.

## भैघाম्टिल ढెत

 भासउ चै गाप्टी जै।

- $25 \%$ पूषे भैघाप्टित्ल ढ̈ठ भाथटे 已ैमउां ठाल्ड गॉप्ट-घाउ वठठ क्रप्टी टठउसे गठ ।

 टृ亏ें वठसे गठ।

What percentage of young people use mobile phones for the following reasons?
Complete the boxes.

| $\mathbf{0}$ | $\mathbf{4}$ | $\mathbf{1}$ | To keep in touch with their friends |
| :--- | :--- | :--- | :--- |



| $\mathbf{0}$ | $\mathbf{4}$ | $\mathbf{2}$ For their studies |
| :--- | :--- | :--- | :--- |



| $\mathbf{0}$ | $\mathbf{4}$ | $\mathbf{y}$ | $\mathbf{3}$ To send emails to family living abroad |
| :--- | :--- | :--- | :--- | $\square$ \%


| $\mathbf{0}$ | $\mathbf{4}$ | .4 | $\mathbf{4}$ What is the most popular reason for using a mobile? |
| :--- | :--- | :--- | :--- |

There are no questions printed on this page

DO NOT WRITE ON THISPAGE
ANSWER IN THE SPACES PROVIDED

\section*{| 0 | 5 | Free time activities |
| :--- | :--- | :--- |}

A Panjabi teen magazine has published an item about free time activities.
Read what these pupils from Chandigarh say about their free-2time activities.
This source has been removed due to third-party copyright restrictions.

| नटें मैं दिगळ्डी गِंटी गं उां टी. ही. टेधटी गं। Kamaljeet |
| :---: |


|  Loveleen |
| :---: |


|  Sukhpreet |
| :---: |


|  Kuljeet |
| :---: |


|  Manjot |
| :---: |


|  Jaspreet |
| :---: |


|  Rachna |
| :---: |


|  Amrit |
| :---: |


| $\mathbf{0}$ | $\mathbf{5}$ | $\mathbf{y}$ | $\mathbf{1}$ |
| :--- | :--- | :--- | :--- |


| $\mathbf{0}$ | $\mathbf{5}$ | $\mathbf{2}$ Whose sister shares the same interests? |
| :--- | :--- | :--- | :--- |

$\qquad$

| $\mathbf{0}$ | $\mathbf{5}$ | $\mathbf{3}$ Who prefers to watch television? |
| :--- | :--- | :--- | :--- |

$\qquad$

| $\mathbf{0}$ | $\mathbf{5}$ | $\mathbf{4}$ Who likes cycling? |
| :--- | :--- | :--- | :--- |

$\qquad$

| 0 | 5 | 5 | Who learns to play the drums? |
| :--- | :--- | :--- | :--- |

$\qquad$

| $\mathbf{0}$ | $\mathbf{5}$ | $\mathbf{6}$ Who likes to dance to Panjabi music? |
| :--- | :--- | :--- |


\section*{| 0 | 6 | Life at school/college |
| :--- | :--- | :--- |}

The magazine 'Tuhada school' has posted a question on its social network webpage. Read some of the responses it has received.

This source has been removed due to third-party copyright restrictions.

Which of the following aspects is the most important for each person?
Write the correct letter in each box.

| A | Nice teachers |
| :---: | :--- |
| B | Getting good results |
| C | Newly built |
| D | Feeling safe |
| E | Near my house |
| F | Healthy food |


| 0 | 6 | 1 |
| :--- | :--- | :--- |



| 0 | 6 | 2 |
| :--- | :--- | :--- | $\square$


| 0 | 6 | 3 | Ramanjeet |
| :--- | :--- | :--- | :--- | $\square$


\section*{| 0 | 7 | $C a r e e r ~ c h o i c e s ~$ |
| :--- | :--- | :--- |}

You are interested in finding out what young Panjabi people want to do and come across this article in a Panjabi magazine.

## 

This source has been removed due to third-party copyright restrictions.

 गठ यठ बீभ त्ञिभान्ता रठठा पैंटा चै।


| 0 | $\mathbf{7}$ | $\mathbf{1}$ The majority of young Panjabi children want to do ... |
| :--- | :--- | :--- |


| A | an interesting job. |
| :--- | :--- |
| B | a highly-paid job. |
| C | a job with flexible hours. |

Write the correct letter in the box. $\square$

| $\mathbf{0}$ | $\mathbf{7}$. | $\mathbf{2}$ Why do young Panjabi people not want to be a doctor? |
| :--- | :--- | :--- |


| 0 | 7 | $\mathbf{3}$ For young Panjabi people an apprenticeship is ... |
| :--- | :--- | :--- | :--- |


| A | the most popular option. |
| :--- | :--- |
| B | more popular than going to university. |
| C | a less popular option. |

Write the correct letter in the box. $\square$ [1 mark]

\section*{| 0 | 8 |
| :--- | :--- |}

Read this extract from the novel 'Matrai Maa' by Nanak Singh and answer the questions which follow in English.

This source has been removed due to third-party copyright restrictions.

| $\mathbf{0}$ | $\mathbf{8}$ | A | $\mathbf{1}$ |
| :--- | :--- | :--- | :--- |

$\qquad$
[1 mark]

| $\mathbf{0}$ | $\mathbf{8}$ | $\mathbf{2}$ What did Shanti want Madan to tell her dad? |
| :--- | :--- | :--- | :--- |

$\qquad$
[1 mark]

| $\mathbf{0}$ | $\mathbf{8}$ | $\mathbf{3}$ Why did Madan want to go abroad? |
| :--- | :--- | :--- | :--- |

$\qquad$

| $\mathbf{0}$ | $\mathbf{8}$ | $\mathbf{4}$ How did they respond when Shanti's dad woke up? |
| :--- | :--- | :--- | :--- |


\section*{| 0 | 9 |
| :--- | :--- |}

You see these comments in a display about festivals in the Panjab.
Match the name of the festival to the description. Write the correct letter in each box.

| A | Christmas |
| :---: | :--- |
| B | Diwali |
| C | Vaisakhi |
| D | Easter |
| E | Rakhari |


| 0 | 9 |
| :--- | :--- | :--- |

 $\square$
$\square$
$\square$



| $\overline{\#}=$ | From... | gurjeet.sahota@hotmail.in |
| :---: | :---: | :---: |
| Reply | Subject: | भेता मव్ल |

 गुठत्तीउ

$\qquad$

| 1 | 0 |
| :--- | :--- |



## 11 टेलीटित्ञात



## टी. दी.

This source has been removed due to third-party copyright restrictions.

भॅन टे टी. टी. पूठाठभां टा देठटा

| मुठीले घघल <br>  मंगीउ स्रवाघ्यले सा भरंस भाले। | रॅも टीभां हैंां <br> टिर र्थंजाम्बी ठाटर तिम दिँ $भ$ भाे निंती नलटी चे मरे भrय टीभां पीभां टा टिभाण वठठा चग्गुरे गठ। |
| :---: | :---: |
| ठहीं उग्ची <br>  देले री च विग नै? सिग ज्ञाठट एप्टी सेधे भंताप्षी 甘घगां। | मठटाठ ती <br>  मत्रा एहै। |



| 1 | मुठीले पूल |
| :---: | :--- |
| 2 | वॅछ टीभां हैंगां |
| 3 | ठहीं उान्ती |
| 4 | मव्टाठ ती |





 $\square$


[1 mark]


[1 mark]
 $\square$

## 12 मिगउ



 टीभां घिभाठीभां बे मवसीभां गठ।

 मरहे।



## 13 भेठी यहुग्टी

उुमीं समहीव टी मब्लष्ल टी पहुाप्टी घाठे प्टी भेष पहुटे चे।


गैल
 सिभाग्ल जै वि ने मैं टिम माल मषउ भिगठउ रीडी उां भेवे ‘पे’ लैहल हैँ ही 甘ंगे गवेइ भा मरटे गर ।



डेठी छैट
नमघीठ


| 1 | 3 | 1 |
| :--- | :--- | :--- |
| 1 |  |  |



$$
1
$$

$\qquad$

2 $\qquad$
[2 marks]

| 1 | 3 |
| :--- | :--- | :--- | $\mathbf{3}$ नमघीठ टी कैट टिम माल की रठ ठठी चै ?



1 $\qquad$

2 $\qquad$
[2 marks]

## 14 वैमटैवेंट

मैठीभा भापटे घूर्डठा डे यंजाप्वी ठैमटैवेंट पावे लिष्टी चै।






## मैठीभा

 तिधी जै।

| 1 | ठீవ |
| :---: | :---: |
| 2 | वँइए |
| 3 | भर्गिठा |
| 4 | ममउт |
| 5 | भक़्ेराठ |

मडी గँघठ धर्गतभभा टिँ सिषे ।

## चंगी

भाइी

[2 marks]


| 1 | 5 | Your cousin in the Panjab has shared the following post on Facebook. Your sister asks you |
| :--- | :--- | :--- | to translate it into English for her.




$\qquad$
$\qquad$
$\qquad$
$\qquad$
$\qquad$
$\qquad$
$\qquad$
$\qquad$
$\qquad$
$\qquad$

There are no questions printed on this page

DO NOT WRITE ON THIS PAGE ANSWER IN THE SP/ACES PROVIDED

There are no questions printed on this page

## References:

Question 1 © iStock.com/szefø1
Question 3 Abridged and adapted extract from Sakhi Pande Nal Updesh Di in Bhai Bale Wali Janam Sakhi
Question 5 Kamaljeet © istock.com/Bijoy Verghese
Question 5 Loveleen © istock.com/Nikada
Question 5 Sukhpreet $\varnothing$ iStock.com/SnowWhiteimages
Question 5 Kuljeet ©/Stock.com/DRB Images, LLC
Question 5 Manjot $\varnothing$ iStock.com/Nikada
Question 5 Jaspreet © iStock.com/Steve Debenport
Question 5 Rachna © iStock.com/achirangshu
Question 5 Aprrit © iStock.com/Bartosz Hadyniak
Question 6 Jasbir © iStock.com/\&\#169 Jason Stitt
Question \& Sukhvir © iStock.com/mantosh
Question 6 Ramanjeet © iStock.com/Steve Debenport
Question 7 © iStock.com/Nikada
Question 8 Abridged and adapted extract from Matrai Maa, Nanak Singh
Question 11 © iStock.com/adventtr
Copyright © 2016 AQA and its licensors. All rights reserved.

